Krüger&Matz

IT'S YOUR LIFE,
JUST TAKE IT

DVB-T2 mini receiver

KM9999

OWNER'S MANUAL EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

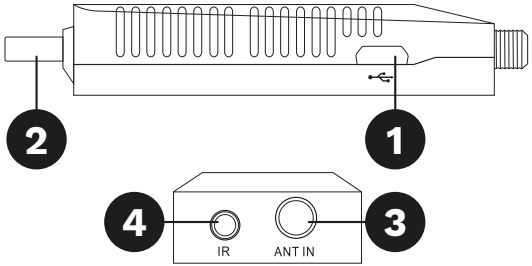
SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Place the device on flat, stable surface.
- Protect this device from humidity, water and other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
- Device for indoor use only.
- Disconnect from power outlet if the device is not going to be used for a long time.
- Protect power cord from sharp edges and other factors which could lead to their damage.
- When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Position the device in a properly ventilated place.
- Do not cover ventilation outlets of the device.
- Do not place heavy objects on the device.
- Do not use this device if it has been damaged or its operation is abnormal.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Always disconnect the product from the power source before cleaning.
- Clean this device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean this device.

PRODUCT DESCRIPTION

1. microUSB socket
2. HDMI plug
3. Antenna socket
4. IR receiver socket



REMOTE CONTROL

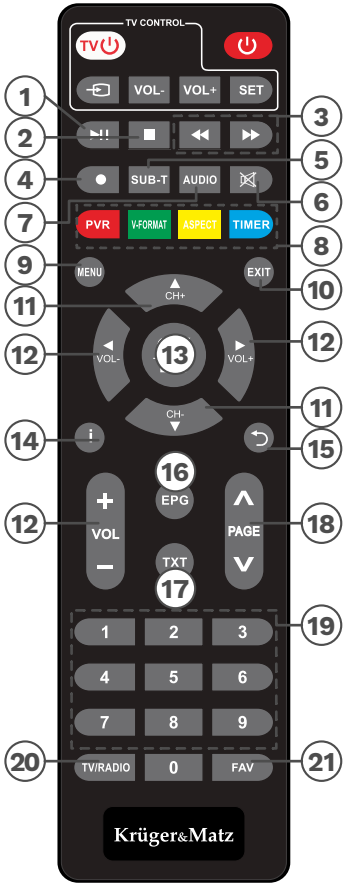
1. Play/pause button
2. Stop playing/recording
3. Fast forward/backward
4. Record program
5. Change subtitles
6. Mute sound
7. Language change
8. Functional buttons
9. Menu button
10. Exit menu button
11. Next/previous channel
12. Volume control
13. OK button
14. Information about program/channel
15. Return to previous channel
16. Volume control
17. EPG
18. Teletext
19. Next/previous page
20. Numeric buttons

EN

21. TV/radio switch button
22. Favorite channels list button

Programmable buttons

A. TV ON/OFF
B. AV/TV button
C. Increase TV volume
D. Decrease TV volume
E. SET button



EN

Programming TV control buttons

1. Place the tuner remote and the TV remote towards each other, within approx. 4 cm distance.
2. Press and hold the SET button, until the red LED glows stronger.
3. On the tuner remote, press one of the programmable buttons (in the TV CONTROL frame).
4. Press the corresponding button on the TV remote a couple of times.
5. Press the SET button, to exit the pairing mode (red diode will go off).
6. The function is assigned to the button. If the button does not work, try repeating steps above.

CONNECTING

1. Connect the receiver directly to an HDMI socket in a TV, or use included HDMI extender.
2. Connect the IR receiver to the 2,5 mm socket. The IR receiver has to be place in front of a TV, or in a place, where it will be visible to the remote control.
3. Connect an antenna using provided adapter.
4. Connect provided microUSB cable to the microUSB socket of the receiver. Plug the other end of the cable to a USB socket of the TV, or use power supply (5 V / 1 A required).

Attention: you can use any microUSB cable to power the receiver, however it is recommended to use provided cable, since it is equipped with the USB port for external hard drives.

BATTERY INSTALLATION

1. Remove the battery compartment cover.
2. Place two AA batteries, according to polarity.
3. Close the battery cover compartment.

Caution:

- Do not mix old and new batteries.
- If the remote is not going to be used in a long time, store it without batteries inside.
- Protect the remote from direct sunlight and other heat sources.

EN

OPERATION

1. To open up the main menu, press the menu button.
2. To navigate the menu and adjust the settings, use the volume change and channel switch buttons.
3. To go back to previous menu, press the menu button. To exit the menu, press the EXIT button.

QUICK INSTALLATION

If the device is turned on for the first time (or the factory reset has been performed), the setup screen will be shown on the screen.

- OSD language: select the interface language.
- Country: select the country.
- Antenna power: if enabled, the receiver will deliver power to antenna output.
- Filter scrambled channels: if enabled, the receiver will scan for free (FTA) channels only.
- LCN: Logical Channel Number; if enabled, the receiver will assign channel numbers according to their logical order.
- After setting the options, press the Search button to begin searching. The search will begin.

MAIN MENU

Program

Program edit

Attention: to enter this menu, input the password (default is 000000). This menu allows for blocking, skipping, changing channel order and adding channels to favorite lists. To preview selected channel, press the OK button.

- Press the red button to move highlighted channel. Select channel position with directional buttons. Press the red button to disable move mode. Press the EXIT button to save.
- Press the green button to skip highlighted channel. Press the EXIT button to save. Skipped channel will not be shown while switching channels with the next/previous channel buttons, however it is still possible to access the channel by inputting its number with the numeric keypad.

EN

- Press the yellow button to lock highlighted channel. Press the EXIT button to save. After locking a channel, accessing it will be locked with a password (default is 000000).
- Press the blue button to delete highlighted channel. Press the OK button to confirm. Press the EXIT button to cancel. Caution: deleting channel is irreversible. To recover it, perform the channel scan.
- Press the favorite button to add highlighted channel to a favorite list. Select the list (or select Disable to reset the list assignment), press the OK button, then press the EXIT button to save. While watching a program, press the favorite button to view saved favorite lists.

- EPG: function is also available by pressing the EPG button. Allows for browsing through TV programs.
- Sort: select channel sorting method.
- CN: Logical Channel Number; sorts the channels by their numbers.
- Hotel mode: after enabling it, all of the settings will be locked with a password.

Picture

- Aspect ratio, Resolution, TV format: display settings.
- OSD transparency: change the menu transparency.

Channel search

- Auto search: searching for channels with default settings.
- Manual search: adjust the settings before searching.
- Antenna power: if enabled, the receiver will deliver power to antenna output.
- Filtered scrambled channels: search for free (FTA) channels only.

EN

Time

In this menu you can adjust the time zone and automatic shutdown (idle time, after the receiver will turn off).

Option

Settings for language, subtitles and sound.

System

- Parental control: before enabling it, input the password (default is 0000000). Set the age from 4 to 18.
- Set password: change the parental control and lock password.
- Restore factory settings: reset all data and set it to factory settings.
- Information: show information about the system software.
- Software update: update the software from USB.

USB

- Multimedia: playing movies, pictures and music from a USB disk.
- Photo/movie setting: change the settings for playing movies and pictures from a USB disk.
- PVR settings: select and format connected USB disk to use with PVR function.

Caution:
- USB 2.0 disks are recommended. USB drives with low parameters may not be compatible with the device.
- Large capacity USB drives may require external power supply.

Recording

1. Make sure the flash drive is connected to the USB port of the device, and is selected as recording device.
2. While watching a program, press the record button to start recording. Press the stop button, to stop recording.
3. Recordings can be viewed in menu USB → Multimedia → PVR, or pressing the blue button while watching a program.
4. To set the recording timer, use the EPG function, and press the INFO button to access recording timer function.

EN

SPECIFICATION

MAIN FEATURES

Compact size
Fully compliant with DVB-T2/DVB-T
Automatic/manual scan
Software update, media playback and PVR by USB 2.0 port
7 days EPG
PVR schedule recording
LCN (Logical Channel Number)
Parental control
Timer
Teletext
Favorite channel list

SYSTEM

Chipset: 7T10E
Internal memory: 4 Mb
RAM: 512 Mb DDR3
Input impedance: 75 Ohm
Video resolution: 1920 x 1080 px
Video format: Auto, 16:9, 4:3 LB, 4:3 PS
Video decoding: MPEG-2, MPEG-4, H.264, H.265
Supported formats: H.264, HEVC, MP3, MP4, MKV, JPEG, AVI
Audio decoding: MPEG-1 Layer I/II, MPEG-2 layer I/II
File system: FAT32, NTFS

TV TUNER

Input frequency range: (VHF) 177,5~226,5 MHz; (UHF) 474~866 MHz
Band: 7 MHz, 8 MHz

INPUT/OUTPUT

HDMI
microUSB (for power supply)
2,5 mm jack (for IR receiver)
USB (on power supply cable)
IEC 169-2 (antenna)

POWER SUPPLY

Input voltage: 5 V
Remote control: 2x AAA battery
Power consumption: Max. 7,5 W

PHYSICAL PARAMETERS

Dimensions: 79 x 28 x 13 mm
Power cord length: 40 cm
Weight: 20 g

IN SET

HDMI extender, antenna adapter, power supply cable, remote control, user manual

EN

English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

EN

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

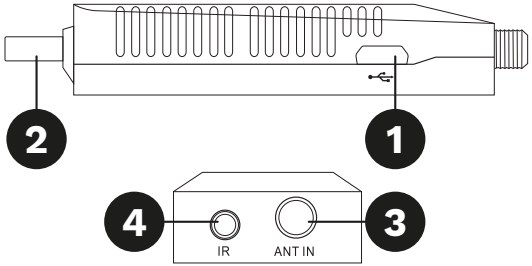
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Należy chronić kabel zasilający przed ostrymi krawędziami i innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza.
- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone lub nie działa poprawnie.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.

PL

- Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

OPIS PRODUKTU

1. Gniazdo microUSB
2. Wtyk HDMI
3. Gniazdo antenowe
4. Gniazdo odbiornika IR



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

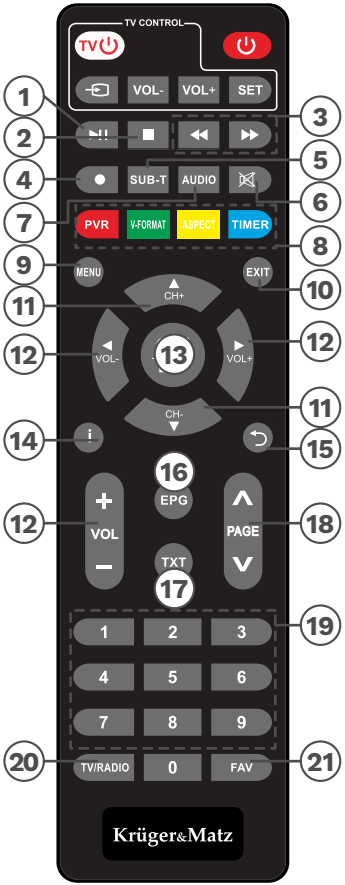
1. Odtwarzanie/pauza
2. Zatrzymywanie odtwarzania
3. Przewijanie do przodu/do tyłu
4. Nagrywanie programu
5. Zmiana wyświetlanych napisów
6. Wyciszanie dźwięku
7. Zmiana języka
8. Kolorowe przyciski funkcyjne
9. Przycisk menu
10. Przycisk wyjścia z menu
11. Następny/poprzedni kanał
12. Regulacja głośności
13. Przycisk OK
14. Informacje o kanale/programie

PL

15. Powrót do poprzedniego kanału
16. Przewodnik po programach
17. Telegazeta
18. Następna/poprzednia strona
19. Przyciski numeryczne
20. Przełączanie między telewizją a radiem
21. Lista ulubionych kanałów

Przyciski programowalne

A. Włączanie/wyłączanie telewizora
B. Przycisk AV/TV
C. Zwiększenie głośności telewizora
D. Zmniejszenie głośności telewizora
E. Przycisk SET



PROGRAMOWANIE PRZYCISKÓW DO KONTROLI TELEWIZORA

1. Umieścić pilot tunera i pilot do telewizora diodami do siebie, w odległości około 4 cm.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk SET, aż czerwona dioda zacznie świecić mocniej.
3. Na pilocie tunera nacisnąć jeden z programowalnych przycisków (znajdujące się w ramce TV CONTROL).
4. Nacisnąć kilka razy przycisk odpowiadający na pilocie telewizora.
5. Nacisnąć przycisk SET, aby opuścić tryb parowania (czerwona dioda zgaśnie).
6. Przyciskowi została nadana funkcja. Jeżeli przycisk nie działa, należy powtórzyć powyższe kroki.

PODŁĄCZANIE

1. Tuner należy podłączyć do gniazda HDMI telewizora bezpośrednio, lub wykorzystując dołączony przedłużacz HDMI.
2. Podłączyć odbiornik IR do gniazda 2,5 mm. Sam odbiornik należy umieścić przed telewizorem, lub w miejscu, gdzie będzie on widoczny dla pilota.
3. Podłączyć antenę przy pomocy dołączonego adaptera.
4. Podłączyć dołączony kabel microUSB do gniazda zasilania tunera. Drugi koniec kabla podłączyć do gniazda USB telewizora lub zasilacza sieciowego (wymagany zasilacz o następujących parametrach: 5 V / 1 A).

Uwaga: do zasilania można zastosować dowolny kabel microUSB, jednak zalecane jest używanie kabla dołączonego do zestawu, ponieważ znajduje się na nim gniazdo USB do podłączenia dysku zewnętrznego.

INSTALACJA BATERII

1. Należy otworzyć pokrywę gniazda baterii.
2. Umieścić dwie baterie AAA, zgodnie z zaznaczoną polaryzacją.
3. Zamknąć pokrywę gniazda baterii.

Uwaga:

- Nie należy umieszczać w pilocie różnych typów baterii jednocześnie.
- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go bez baterii w środku.
- Pilot należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.

PL

OBSŁUGA

1. Aby otworzyć menu główne należy nacisnąć przycisk menu.
2. Aby przemieszczać się po menu i dostosowywać ustawienia, należy użyć przycisków regulacji głośności i zmiany kanałów.
3. Aby powrócić do poprzedniego menu, należy nacisnąć przycisk menu. Aby wyjść z menu ustawień, należy nacisnąć przycisk EXIT.

SZYBKA INSTALACJA

Jeżeli urządzenie jest włączone po raz pierwszy lub został wykonany reset do ustawień fabrycznych, na telewizorze pojawi się ekran powitalny.

- Język OSD: wybór języka interfejsu
- Kraj: wybór kraju
- Zasilanie anteny: należy wybrać, czy antena ma być zasilana z gniazda tunera.
- Typ skanowania: należy wybrać czy tuner ma skanować tylko kanały darmowe (FTA)
- LCN: należy wybrać, czy tuner ma nadawać kanałom numery według ich logicznego ustawienia

Po wybraniu ustawień należy wybrać opcję Wyszukiwanie kanałów. Rozpocznie się wyszukiwanie kanałów.

MENU GŁÓWNE

Program

Edycja kanału

Uwaga: Aby wejść do menu edycji kanału należy wprowadzić hasło (domyślnie 000 000).Menu pozwala na blokowanie, pomijanie i zmianę kolejności kanałów, oraz dodawanie kanałów na listę ulubionych. Aby podejrzeć wybrany kanał na liście, należy nacisnąć przycisk OK.

- Nacisnąć czerwony przycisk, aby przenieść wybrany kanał. Wybrać pozycję kanałów przy pomocy przycisków kierunkowych. Nacisnąć czerwony przycisk, aby wyłączyć tryb przesuwania. Nacisnąć przycisk EXIT, aby zapisać.
- Nacisnąć zielony przycisk, aby zaznaczony kanał był pomijany podczas przełączania kanałów. Nacisnąć przycisk EXIT, aby zapisać. Pomijany kanał nie będzie wybierany podczas przełączania kanałów przyciskami następnego/poprzedniego kanału, jednak można do niego przejść przy pomocy przycisków numerycznych.
- Nacisnąć żółty przycisk, aby zablokować wybrany kanał. Nacisnąć przycisk EXIT, aby zapisać. Po wybraniu zablokowanego kanału będzie wymagane hasło (domyślne 000000).
- Nacisnąć niebieski przycisk, aby usunąć wybrany kanał. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić usuwanie. Nacisnąć przycisk EXIT, aby anulować. Uwaga: usuwanie kanałów jest nieodwracalne, aby odzyskać usunięty kanał należy ponownie wykonać skanowanie kanałów.
- Nacisnąć przycisk ulubionych, aby dodać wybrany kanał do listy ulubionych. Wybrać listę ulubionych (wybrać opcję Wyłączone, aby zresetować przypisanie do listy), nacisnąć przycisk OK, następnie przycisk EXIT, aby zapisać. Podczas oglądania, nacisnąć przycisk ulubionych kanałów, aby wyświetlić zapisane listy ulubionych kanałów.

- EPG: funkcja dostępna z pilota za pomocą przycisku EPG. Umożliwia przeglądanie nadawanych programów telewizyjnych.
- Sortuj: wybór metody sortowania kanałów.
- LCN: Logical Channel Number; ustawianie kanałów po ich numerze.
- Tryb hotelowy: po włączeniu trybu hotelowego wszystkie zmiany opcji zostaną zabezpieczone hasłem.

Obraz

- Proporcje, Rozdzielczość, Format obrazu: ustawienia wyświetlanego obrazu.
- Przezroczystość OSD: zmiana przezroczystości menu.

Wyszukiwanie kanałów

- Automatyczne wyszukiwanie: wyszukiwanie kanałów z domyślnymi ustawieniami.
- Wyszukiwanie ręczne: dostosowywanie ustawień przed rozpoczęciem wyszukiwania.
- Zasilanie anteny: należy wybrać, czy antena ma być zasilana z gniazda tunera.
- Filtruj zakodowane kanały: wyszukiwanie tylko darmowych kanałów (FTA).

PL

Czas

Menu pozwala na ustawianie strefy czasowej i automatycznego wyłączania (czas bezczynności, po którym tuner wyłączy się).

Opcje

Ustawienia języka menu, napisów i dźwięku.

System

- Kontrola rodzicielska: aby ją włączyć, należy przejść do menu Kontrola rodzicielska i podać hasło (domyślnie 000000). Ustawić wiek od 4 do 18.
- Ustaw hasło: zmiana hasła kontroli rodzicielskiej i blokady.
- Przywróć ustawienia fabryczne: kasowanie wszystkich ustawień i przywracanie ich do wartości fabrycznych.
- Informacje o systemie: wyświetla informacje o aktualnym oprogramowaniu.
- Aktualizacja oprogramowania: aktualizacja oprogramowania z dysku USB.

USB

- Multimedia: odtwarzanie zdjęć, filmów i muzyki znajdującej się na podłączonym dysku USB.
- Ustawienia zdjęć/filmu: zmiana ustawień odtwarzania zdjęć i filmów z dysku USB.
- Ustawienia PVR: wybór i formatowanie podłączonego dysku do obsługi funkcji PVR.

Uwaga:
- Zalecane jest używanie dysków USB w standardzie 2.0. Dyski USB o niższych standardach mogą nie być kompatybilne z tym urządzeniem.
- Zewnętrzne dyski USB o dużej pojemności mogą wymagać dodatkowego źródła zasilania.

PL

Nagrywanie

1. Należy upewnić się, że dysk USB jest podłączony do tunera, oraz że jest wybrany jako urządzenie nagrywające.
2. Podczas oglądania programu, należy nacisnąć przycisk nagrywania. Aby zakończyć nagrywanie należy nacisnąć przycisk zatrzymywania odtwarzania.
3. Nagrania można obejrzeć w menu USB → Multimedia → PVR, lub podczas oglądania programu nacisnąć niebieski przycisk.
4. Aby zaplanować nagrywanie programu należy użyć funkcji EPG, następnie nacisnąć przycisk INFO, aby przejść do listy zaplanowanych nagrań.

SPECYFIKACJA

GŁÓWNE FUNKCJE

Kompaktowy rozmiar
W pełni kompatybilny z DVB-T2/DVB-T
Automatyczne/ręczne wyszukiwanie kanałów
Odtwarzanie multimediów oraz PVR przez port USB
7-dniowy przewodnik po programach (EPG)
Programowanie nagrywania (PVR)
LCN (Logiczny Numer Kanału)
Kontrola rodzicielska
Timer
Telegazeta
Lista ulubionych kanałów

SYSTEM

Chipset: 7T10E
Pamięć wewnętrzna: 4 Mb
Pamięć RAM: 512 Mb DDR3
Impedancja wejściowa: 75 Ohm
Rozdzielczość wideo: 1920 x 1080 px
Format wideo: Auto, 16:9, 4:3 LB, 4:3 PS
Dekoder wideo: MPEG-2, MPEG-4, H.264, H.265
Obsługiwane formaty: H.264, HEVC, MP3, MP4, MKV, JPEG, AVI
Dekoder audio: MPEG-1 Layer I/II, MPEG-2 layer I/II
Formatowanie dysku: FAT32, NTFS

TUNER TV

Zakres częstotliwości: (VHF) 177,5~226,5 MHz; (UHF) 474~866 MHz
Pasmo: 7 MHz, 8 MHz

WEJŚCIA/WYJŚCIA

HDMI
microUSB (zasilanie)
Gniazdo 2,5 mm (do odbiornika IR)
USB (na kablu zasilającym)
Wejście IEC 169-2 (antenowe)

ZASILANIE

Napięcie wejściowe: 5 V
Pilot: 2x bateria AAA
Pobór mocy: Maks. 7,5 W

PL

PARAMETRY FIZYCZNE

Wymiary: 79 x 28 x 13 mm
Długość przewodu zasilającego: 40 cm
Waga: 20 g

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Przedłużacz HDMI, adapter antenowy, kabel zasilający, pilot zdalnego sterowania, instrukcja obsługi



Polska
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Krüger&Matz is a registered trademark